

- ديفين : الاب ديلون نفسه صاحب الفضيلة . كل المقالات
يجب ان تسلم اليه أولاً قبل الموافقة عليها ، كما تعام .
- ستيفن : هل تعنى أن مدير الجامعة لابد أن يوافق على مقال
قبل ان أستطيع قراءته أمام جمعيتكم ؟
- ديفين : نعم . فهو الرقيب . وهو متحرر فكريا .
- ستيفن : أين هو ذلك العجوز الأبله اللعين .
- ديفين : الى اين تذهب ؟
- (يخرج ستيفن . يخبو الضوء من على ديفين ، ويسطع
بالتدريج على المدير ، الذى يقرأ في مكتبه) .
- ستيفن : وفي آخر الامر بدا له شخص ضئيل القد ملفوف في
عباءة فضفاضة إسبانية الشكل .
- المدير : تطلب منى خدمة ؟
- ستيفن : فهمت أنك ترغب في رؤيتي بشأن مقالى — مقال
كتبته لجمعية المناظرات .
- المدير : أوه ، أنت مستر ديدالوس .
- ستيفن : ربما كنت ازعجك .
- المدير : لا ، لقد انتهيت من عملى .
(يسيران)